



Guía para calificar el preLAS Español

Tabla 2
Descripción de los niveles de calificación para Contando cuentos

Calificación	Características de la respuesta al cuento
0	<ul style="list-style-type: none"> No hay respuesta. No hay respuesta en español. La respuesta está completamente en otro idioma.
1	<ul style="list-style-type: none"> La respuesta puede ser sólo una palabra en español. La respuesta puede ser sólo una palabra, una frase o una expresión verbal aislada como "Buenos días" o "¿Cómo estás?" La respuesta no tiene ninguna estructura de oración. La respuesta puede incluir algunas palabras que no son en español.
2	<ul style="list-style-type: none"> La respuesta tiene por lo menos una oración. La respuesta consiste en frases u oraciones sencillas (con un sujeto y un predicado) que son difíciles de asociar con un tema del cuento. La respuesta frecuentemente tiene muchas repeticiones e ideas desconectadas entre sí. La respuesta puede incluir algunas palabras que no son en español.
3	<ul style="list-style-type: none"> La respuesta contiene un tema reconocible o una secuencia de pensamientos conectados, aunque los detalles sean mínimos. La respuesta, no importa que esté bien construida o que esté completa en detalle, contiene errores de gramática, sintaxis, vocabulario o uso del lenguaje que un hispanohablante proficiente probablemente no haría. (Véase el punto 2 de la sección Notas finales.) La respuesta es más larga y coherente que las respuestas de Calificación 2. La respuesta puede tener muchas pausas. La respuesta puede incluir algunas palabras que no son en español.
4	<ul style="list-style-type: none"> La respuesta es una versión reconocible del cuento en oraciones coherentes y fluidas. La construcción de las oraciones es por lo general sencilla, consiste frecuentemente en una lista de sucesos descritos en vocabulario sencillo. La respuesta puede incluir pausas o digresiones que no interrumpen la narrativa. Los errores son típicos entre hispanohablantes proficientes y no distraen de la fluidez básica. Las cláusulas frecuentemente están ligadas por "y", "luego" o "y luego". De vez en cuando, la respuesta puede incluir una palabra que no es en español.
5	<ul style="list-style-type: none"> La respuesta fluye, está bien articulada y elaborada con una secuencia detallada, vocabulario vivo y construcciones complejas. La respuesta incluye una variedad de adverbios y señales de transición ("Había una vez", "entonces", "y después", etc.). La respuesta puede tener uno o dos errores pequeños los cuales comúnmente se oyen en el lenguaje de hispanohablantes que se expresan con claridad y soltura. De vez en cuando, la respuesta puede incluir una palabra que no es en español.

Palabras Simples

"No sé"

La respuesta tiene una historia?
Si = 3, 4 or 5
No = 2, 1, or 0

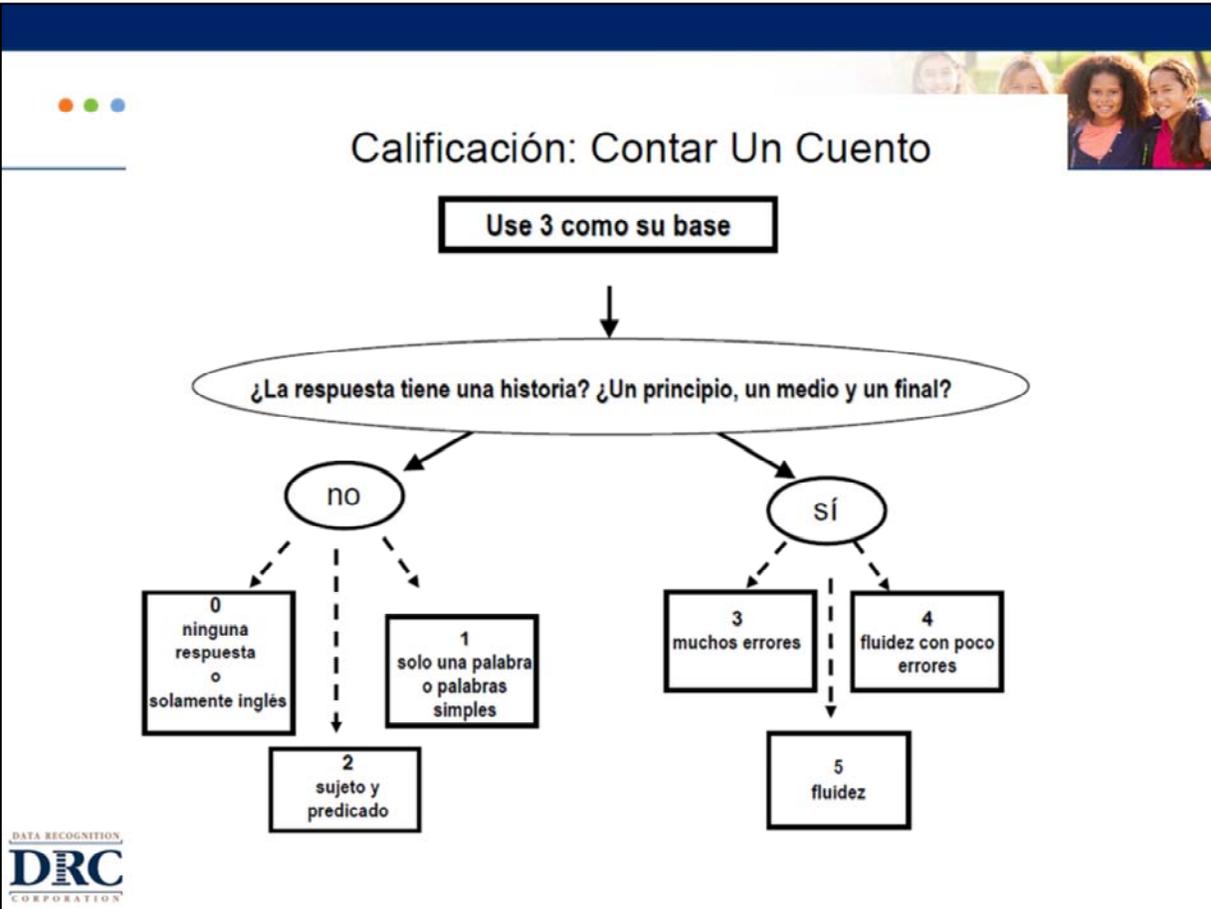
Muchos errores?
Si = 3
No = 4 or 5

Fluidetz



Aquí se encuentra la rúbrica de Calificación para hacer la evaluación holístico. Que es el parte 5 del examen "Contando Cuentos." La explicación de parte 5 se encuentra en la pagina 3 de la Guía de referencia para examinadores

Por favor toma unos minutos para revisar la rúbrica.



Aquí se encuentra un resumen de la rúbrica de calificación de la parte del examen de Contar Un Cuento. Se va a usar el número tres como el base para calificar. Entonces, primero hay que ver si la respuesta tiene una historia? – esto incluye un principio, un medio y un final. Si confirmamos que sí, entonces sabemos a lo menos es una calificación del número tres. Y Si la respuesta presenta muchos errores, la calificación se queda como número tres. Si la respuesta enseña fluidez con pocos errores, entonces recibirá una calificación del número 4. Y si la respuesta enseña fluidez, entonces recibirá una calificación del número 5.

Si la respuesta no tiene una historia presente en la respuesta sabemos que la calificación va a recibir un 2, 1, o 0. Si hay un sujeto y predicado presente en la respuesta, el estudiante recibirá una calificación del número 2. Si hay solo una palabra o palabras simples presente en la respuesta, el estudiante recibirá una calificación del número 1. Si hay ninguna respuesta o solamente inglés presente en la respuesta, el estudiante recibirá una calificación del número 0.



Story: Huellas

Students are asked to listen to a story then tell what happened in the story.

#	Sample Response	Score	Prompt
1	The little girl.	0	
2	Quería pescar. Están... El perro está corriendo. La niña está corriendo. La niña está corriendo. (She's crying.) Viene el papá. (I found you. I love you.)	2	
3	Juanita te encontré; qué bueno. Seguí las huellas de mi papá; siguió las huellas de Juanita. Juanita, te encontré.	2	
4	Agua, agua.	1	
5	Estaba, estaba la niña al agua y el papá hacienda una cosa. Quería agallar el perrito. La niña llorando porque queria agarrar el perrito. El papá la halló.	3	
6	Juanita fue con su padre a la playa. Vio a un perro que estaba ladrando. Juanita lloró y su padre la siguió por los huellos en la arean. Yo, miro 1, 2, 3, 4.	4	



Ahora vamos a hacer unas practicas de evaluación. Estos son ejemplos de las respuestas de los estudiantes. Vamos a empezar con el primer ejemplo. En el primer ejemplo, la respuesta del estudiante es.... The little girl.